# Canon

# Лазерный принтер LASER SHOT LBP3300

# Руководство по началу работы



Иаг 1 Установка принтера	стр. 7
Установка тонерного картриджа	стр. 13
	стр. 17
Шаг 3 Загрузка бумаги	
(ab)	
Шаг 4 Присоединение шнура питания	стр. 25
Гюдключение принтера к компьютеру и	стр. 26
	OTD 20
Шаг 6 Установка дополнительных принадлежностей	crp. 39



#### Сначала прочитайте это руководство.

Благодарим вас за приобретение принтера Canon LASER SHOT LBP3300. Перед тем, как начать работать с принтером, внимательно прочитайте данное руководство.

После прочтения этого руководства сохраните его в надежном месте, чтобы использовать впоследствии в качестве справочника.

# Предисловие

#### Руководства по эксплуатации

Электронные версии руководств (в формате PDF) записаны на компакт-диске, поставляемом с принтером.

: Справочники, помеченные этим символом - это руководства в формате PDF, находящиеся на приложенном компакт-диске.

Название руководства	Содержание	Формат	Имя файла руководства в формате PDF
Руководство по началу работы (настоящий документ)	Описывает процедуру установки данного принтера и необходимые приготовления для печати на данном принтере.		Manual_1.pdf
Руководство пользователя	Описывает процедуры печати, техническое обслуживание и устранение неполадок.	D-ROH	Manual_2.pdf*
Руководство по работе в сети	Описывает процедуры печати в сетевом окружении и управления принтером.	20.00 20.000	Manual_3.pdf*
Руководство Remote UI	Описывает процедуры по работе с принтером и настройку параметров принтера через веб- браузер.	and a second sec	Manual_4.pdf*

 Доступ к руководствам в формате PDF можно получить из программы установки с компакт-диска. (См. "Установка с компакт-диска" на стр. 52)

## 🕛 важно

Для просмотра руководства в формате PDF необходимо программное обеспечение Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader. Если программа Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader не установлена на Вашем компьютере, загрузите ее с сайта компании Adobe Systems Incorporated.

#### Условные обозначения

Следующие символы используются в руководстве для пояснения порядка работы, различных ограничений, мер предосторожности и инструкций по мерам безопасности.

## 🛕 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отмечает предупреждения, относящиеся к действиям, неправильное выполнение которых может привести к травмам или смерти. Всегда относитесь внимательно к таким предупреждениям, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию принтера.

## А ВНИМАНИЕ

Обращает внимание на то, что неправильное выполнение означенных действий может привести к травмам или повреждению имущества. Для безопасного использования принтера всегда обращайте внимание на такие предостережения.

# 🖲 важно

Отмечает эксплуатационные требования и ограничения. Прочитайте эти пункты внимательно, чтобы не допускать ошибок при эксплуатации принтера и избежать его повреждения.

## 🌮 ПРИМЕЧАНИЕ

Отмечает разъяснения некоторых действий или содержит дополнительные пояснения к процедуре. Настоятельно рекомендуется прочитать эти примечания.

#### Copyright 2005 by Canon Inc. All rights reserved.

Без получения предварительного письменного разрешения компании Canon Inc. никакие части этого издания нельзя воспроизводить или распространять в какой бы то ни было форме или какими-либо средствами, как электронными, так и механическими, включая фотокопирование и запись, или посредством каких бы то ни было систем хранения и получения информации.

#### Примечание

Компания Canon не берет на себя никаких обязательств по поводу настоящего руководства. Компания Canon не берет на себя ответственность за ошибки, содержащиеся в настоящем руководстве, или за ущерб, понесенный случайно или в результате следования рекомендациям, содержащимся в данном руководстве.

#### Сокращения, используемые в данном руководстве

В настоящем руководстве названия товаров и моделей сокращены следующим образом:

Microsoft <sup>®</sup> Windows <sup>®</sup> 98 операционная система:	Windows 98
Microsoft® Windows® Millennium Edition операционная систем	a : Windows Me
Microsoft <sup>®</sup> Windows <sup>®</sup> 2000 операционная система:	Windows 2000
Microsoft <sup>®</sup> Windows <sup>®</sup> XP операционная система:	Windows XF
Microsoft® Windows Server <sup>TM</sup> 2003 операционная система:	Windows Server 2003
Microsoft <sup>®</sup> Windows <sup>®</sup> операционная система:	Windows
LASER SHOT LBP3300:	LBP3300

#### Торговые марки

Canon, логотип Canon, LASER SHOT, LBP и NetSpot являются торговыми марками компании Canon Inc.

Adobe, Adobe Acrobat и Adobe Reader являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated.

Apple и TrueType являются торговыми марками корпорации Apple Computer.

IBM является торговой маркой корпорации International Business Machines.

Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и других странах.

Windows Server является торговой маркой Microsoft Corporation.

Другие названия продуктов и компаний, используемые в настоящем документе, являются торговыми марками соответствующих правообладателей.

#### Дополнительные принадлежности

Следующие дополнительные принадлежности позволяют в полной мере использовать возможности принтера. Приобретайте их с целью удовлетворения Ваших нужд. Для приобретения дополнительных принадлежностей обратитесь к местному официальному дилеру Canon.

#### Устройство подачи бумаги

Данный принтер оборудован двумя источниками бумаги: кассета для бумаги и лотком ручной подачи. После установки дополнительного устройства подачи бумаги могут использоваться до 3 источников бумаги.

Блок устройства подачи бумагиPF-35 состоит из устройства подачи бумаги и кассеты для бумаги.

В эту кассету для бумаги можно загрузить, примерно 250 листов обычной бумаги (64 г/м $^2$ ) размера A4, B5, A5, Legal, Letter и Executive.



#### Сетевая плата

Сетевая плата устанавливается внутри принтера и совместима с протоколом TCP/IP для подключения принтера к LAN. Сетевая плата обеспечивает работу принтера при использовании встроенного веббраузера "Remote UI" позволяющего задавать настройки и управлять принтером с компьютера в сети. Для настройки и управления принтером подсоединенном к компьютеру по сети также можно использовать "NetSpot Device Installer" и "NetSpot Console".



#### Окружающая среда

# Условия окружающей среды в месте

#### установки

Для безопасного и комфортного использования принтера установите его в месте соответствующем следующим условиям.

## 🕛 важно

Перед установкой принтера обязательно прочтите "Правила техники безопасности" (см 🙀 Руководство пользователя).

 Используйте источники питания со следующим номинальным напряжением.

110 – 127 В (50/60 Гц) 220 – 240 В (50/60 Гц)

- Для модели на 220 240 В максимальная потребляемая мощность принтера не превышает 806 Вт\* (790 Вт\* для модели на 110 - 127 В).
   Электрические помехи или резкое падение напряжения питания могут привести к некорректной работе или потере данных в принтере, а также сбой в работе компьютера.
- \* Кратковременный скачок при запуске не учитывается.
- Эксплуатируйте принтер в местах, где температура и влажность находятся в следующих интервалах.

Температура окружающей среды: от 10 до 32,5°С (от 50 до 90,5°F) Влажность окружающей среды: от 20 до 80 % относительной влажности (без конденсации)

# 🕛 важно

Капли воды (конденсат) могут образоваться внутри принтера в приведенных ниже условиях. Перед эксплуатацией принтера оставьте его на два или более часов в помещении для адаптации к температуре и влажности окружающей среды. Если внутри принтера образовались капли воды, тракт протяжки бумаги будет работать некорректно, что может повлечь заедание бумаги, повреждение принтера или ошибку печати.

- Если в помещении, где установлен принтер, быстро повышается температура воздуха.
- Если принтер перенесен из прохладного или сухого помещения в теплое или с повышенной влажностью.

### 🌮 ПРИМЕЧАНИЕ

Информация для пользователей, применяющих ультразвуковой увлажнитель

Если Вы используете ультразвуковой увлажнитель с водопроводной водой или родниковой водой, примеси, содержащиеся в воде, будут рассеиваться в воздухе. Они могут попасть внутрь принтера и вызвать ухудшение качества печати. При использовании таких увлажнителей рекомендуется использовать очищенную воду или воду без примесей.

#### •Устанавливайте принтер в следующих местах.

- Необходимо освободить достаточное по размеру пространство
- Помещение должно хорошо проветриваться
- Принтер следует устанавливать на плоской и ровной поверхности
- Основание, на которое устанавливается принтер, должно быть достаточно прочным, чтобы выдержать вес принтера и дополнительных принадлежностей

## 🛕 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не устанавливайте принтер поблизости от спиртосодержащих жидкостей, разбавителя для красок или других воспламеняющихся веществ. Контакт воспламеняющихся веществ с внутренними деталями принтера, находящимися под напряжением, может привести к пожару или поражению электрическим током.

# внимание

- Не устанавливайте принтер в указанных ниже местах, поскольку это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
- Во влажных или пыльных местах
- В местах, подвергающихся воздействию дыма и пара, таких как печи и увлажнители
- В местах, подверженных воздействию дождя или снега
- В местах, расположенных рядом с водопроводными кранами или водой
- В местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей
- В местах, подверженных воздействию высоких температур
- Вблизи источников открытого пламени

 Не устанавливайте принтер на неустойчивых основаниях или наклонных полах, а также в местах, подверженных сильной вибрации, поскольку это может вызвать падение или опрокидывание принтера и стать причиной травм.

## 🕛 важно

Не устанавливайте принтер в перечисленных ниже местах, поскольку это может привести к повреждению принтера.

- В помещениях, где могут резко колебаться температура и/или влажность или имеется опасность образования конденсата
- В плохо проветриваемом помещении
- Рядом с оборудованием, генерирующем магнитные или электромагнитные волны
- В помещениях, где могут происходить химические реакции, например, в лабораториях
- В местах с концентрацией солей, скоплением агрессивных (например, аммиака) или токсичных газов
- На основании, которое может деформироваться от веса принтера и дополнительного оборудования или там, где принтер оказывается в углублении (например, на ковре или циновке)

#### Размеры принтера

Размеры каждой детали принтера показаны на следующих рисунках. Дополнительные сведения о размерах принтера с установленным дополнительным устройством подачи бумаги см. в разделе "Установка устройства подачи бумаги" на стр. 39.



### Свободное пространство для установки

Выберите такое место для установки, где будет доступен следующий объем свободного пространства вокруг принтера, и на такой поверхности, которая выдержит вес принтера. Размеры свободного пространства, необходимого вокруг частей, и расположение ножек следующие. Дополнительные сведения о необходимом пространстве для установки принтера с установленным дополнительным устройством подачи бумаги см. в разделе "Установка устройства подачи бумаги" на стр. 39.

• Необходимое пространство для установки



• Расположение ножек

(mm)



Высота передних ножек - 7,8 мм, а площадь их верхней поверхности - 12 кв. мм. Высота задних ножек - 7,8 мм, их левая верхняя поверхность имеет прямоугольную форму с размерами 21,7 х 40 мм, а правая верхняя поверхность имеет Г-образную форму с размерами 31,7 х 40 мм.

#### Системное окружение

Операционная система

- Microsoft Windows 98
- Microsoft Windows Me
- Microsoft Windows 2000 Server/Professional
- Microsoft Windows XP Professional/Home Edition\*
- Microsoft Windows Server 2003\*
- \* версия только для 32-битных процессоров
- •Требования к системе (минимальные)

	Windows 98/Me	Windows 2000/XP/Server 2003
Процессор	Pentium II 300 МГц или выше	Pentium II 300 МГц или выше
Объем памяти (RAM) * <sup>1</sup>	64 Мб или больше	128 Мб или больше
Объем жесткого диска* <sup>2</sup>	120 Мб или больше	120 Мб или больше

(Компьютеры, совместимые с PC/AT)

- \*1 Поскольку объем доступной памяти варьируется в зависимости от системной конфигурации компьютера и используемых приложений, то указанные требования не гарантируют работу принтера для всех случаев.
- \*2 Указан объем свободного места на жестком диске, необходимый для установки драйвера принтера и руководств с помощью Простой установки. Необходимый объем свободного места на жестком диске зависит от системного окружения и способа установки.
- •Требования к системе (рекомендуемые)

	Windows 98/Me	Windows 2000/XP/Server 2003
Процессор	Pentium III 600 МГц или выше	Pentium III 600 МГц или выше
Объем памяти (RAM)	128 Мб или больше	256 Мб или больше

#### Интерфейс

При подключении через USB

- Windows 98/Ме: полноскоростной USB (эквивалент USB 1.1)
- Windows 2000/XP/Server 2003: высокоскоростной USB 2.0 / полноскоростной USB (эквивалент USB 1.1)
- При подключении к сети (требуется дополнительная сетевая плата)
- Разъем: 10BASE-Т или 100BASE-TX
- Протокол: TCP/IP

## 🤌 ПРИМЕЧАНИЕ

- Если используется звук, в компьютере должен быть установлен РСсинтезатор (и драйвер для РСМ-синтезатора). Не пользуйтесь драйвером РС Speaker (speaker.drv и т.п.).
- Данная модель принтера использует двунаправленную передачу данных. Данная модель принтера не тестировалась при подключении при помощи однонаправленных устройств связи, таким образом, компания Canon не может гарантировать функционирование принтера при подключении при помощи однонаправленных серверов печати, концентраторов USB и коммутирующих устройств.



## Установка принтера

## Проверка содержимого упаковки

Перед установкой принтера убедитесь, что в упаковке имеются в наличие указанные далее компоненты. Если какой-либо из компонентов отсутствует или поврежден, свяжитесь с вашим местным официальным дилером Canon.







Принтер (с установленной кассетой для бумаги.)

🗌 Шнур питания 🛛 Картридж с тонером



□ Компакт-диск "LBP3300 User Software"

- Программное обеспечение CAPT (Canon Advanced Printing Technology)
- Драйвер класса USB
- NetSpot Device Installer
- Canon CAPT Print Monitor
- Руководство по началу работы (настоящий документ)
- Руководство пользователя
- Руководство по работе в сети
- Руководство Remote UI
- Служебная программа CAPT Брандмауэра Windows

## 🥟 ПРИМЕЧАНИЕ

- Ресурс приложенного к принтеру тонерного картриджа составляет примерно 2 500 страниц при печати согласно "ISO/IEC 19752"\* на бумаге формата A4 с настройкой плотности печати по умолчанию.
   \* "ISO/IEC 19752" это международный стандарт, относящийся к "Методу определения производительности тонерного картриджа для одноцветных электрофотографических принтеров и многофункциональных устройств, которые могут содержать принтерные компоненты" разработанный ISO (Международная организация по стандартизации).
- Для данного принтера в продаже имеется два типа тонерных картриджей. Первый вид картриджа такой же, как прилагается к принтеру, а второй отличается от него ресурсом печати. Подробная информация об обращении со сменным тонерным картриджем приводится в Главе 5 "Техническое обслуживание" 20 Руководства пользователя.
- Данный принтер поставляется без кабеля USB. Используйте кабель подходящий к Вашему компьютеру. Используйте кабель USB со следующей маркировкой.



 Шильдик с указанием названий индикаторов и клавиш панели управления поставляется с принтером в зависимости от страны или региона, для которых предназначен принтер. Прикрепите шильдик на панель управления надлежащим образом.

## Перемещение принтера к месту установки

Определив место установки, перенесите принтер на выбранное место. При переноске принтера необходимо предварительно извлечь кассету для бумаги.

## ВАЖНО

- Дополнительное устройство подачи бумаги следует разместить на месте установки до перемещения принтера на место установки. Сведения по установке устройства подачи бумаги см. в "Установка устройства подачи бумаги" на стр. 39.
- Обеспечьте достаточное свободное пространство вокруг принтера в месте установки так, чтобы можно было установить дополнительные принадлежности и подсоединить кабели.

#### Извлеките кассету для бумаги.



#### Перенесите принтер на место установки.

2

С лицевой стороны крепко возьмите принтер за ручки для перемещения, расположенные в нижней части принтера с двух сторон.







## ВНИМАНИЕ

• Без кассеты для бумаги и установленного тонерного картриджа принтер весит около 10 кг. Будьте осторожны при переносе принтера, чтобы не нанести повреждения спине или другим частям тела.

 Не держите принтер за переднюю панель, приемный лоток или за другие части кроме как за ручки для перемещения принтера.
 В противном случае можете уронить принтер, что может привести к травме.





 Задняя часть принтера (А) довольно тяжелая. Соблюдайте осторожность, чтобы не потерять равновесие, поднимая принтер. В противном случае можно уронить принтер, что может привести к травме.



## 🕛 ВАЖНО

- При извлечении принтера обеспечьте вокруг него достаточно свободного пространства.
- Переносить принтер следует с прикрепленной лентой, с помощью которой фиксируется передняя крышка, устройство подачи вручную, а также крышка устройства двусторонней печати.

**3** Осторожно поставьте принтер на место, выбранное для установки.



4

#### ВНИМАНИЕ

Опускайте принтер медленно и осторожно. Будьте внимательны и не пораньте руки.

#### Установите кассету для бумаги в принтер.

Вдвигайте кассету для бумаги в принтер до тех пор, пока передняя сторона кассеты не совместится с лицевой стороной принтера.



### Удаление упаковочных элементов

Принтер поставляется с лентой и упаковочным материалом для защиты от ударов и сильной вибрации во время транспортировки. Снимите эту ленту и упаковочные материалы после переноса принтера на место установки.

## 🕛 важно

- Если какие-либо упаковочные материалы останутся внутри кассеты для бумаги, то это может привести к ухудшению качества печати или повреждению принтера во время работы. Убедитесь, что сняли все упаковочные материалы согласно процедуре.
- Снятые упаковочные материалы могут потребоваться при транспортировке принтера в другое место или для технического обслуживания. Сложите их так, чтобы они не потерялись.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Количество, форма и размещение упаковочных материалов могут изменяться без уведомления.

Снимите прикрепленную к принтеру ленту (в 3 местах).



Удалите ленту, прикрепленную к принтеру (3 положения).

2



**3** Откройте крышку устройства подачи вручную.



**4** Удалите ленту, прикрепленную к принтеру (3 положения).



5 Закройте крышку устройства подачи вручную.



# 6 Извлеките кассету для бумаги.



## 🕛 важно

Не трогайте находящуюся в кассете для бумаги черную резиновую подкладку (А). Это может привести к нарушению подачи бумаги.



Извлеките ленту, которая закрепляет упаковочный материал кассеты для бумаги (2 положения).



Шаг

1

Удалите упаковочный материал кассеты для бумаги.



# 🕛 важно

8

Кассета для бумаги поставляется с упаковочным материалом. Обязательно вытащите кассету для бумаги для удаления упаковочного материала.

#### Вставьте кассету для бумаги в принтер.

Вдвигайте кассету для бумаги в принтер до тех пор, пока передняя сторона кассеты для бумаги не окажется в одной плоскости с лицевой стороной принтера.



9



# Установка тонерного картриджа

Подробная информацияо правилах обращения с тонерным картриджем приводится в Главе 5 "Техническое обслуживание" Руководства пользователя.

## 🛕 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тонерный картридж создает магнитное поле низкой напряженности. Если Вы используете электронный кардиостимулятор и почувствуете отклонения от нормы, отойдите от принтера и обратитесь врачу.

## внимание

Будьте внимательны и старайтесь не допускать попадания тонера на руки или одежду поскольку он может их испачкать. Если на одежду или руки попал тонер, немедленно вымойте их холодной водой. Попытка смыть порошок теплой водой закрепит его и впоследствии будет трудно удалить пятна от порошка.

## 🕛 важно

Утилизируйте упаковочные материалы в соответствии с местными правилами.

#### Откройте переднюю крышку.

Держа переднюю крышку за рукоятку осторожно откройте ее.



# ВАЖНО

Не прикасайтесь к контакту (А), или контактам (В), показанным на рисунке, находящимся под высоким напряжением, это может вызвать повреждение принтера.



# 2 Извлеките тонерный картридж из защитного пакета.

С обеих сторон защитного пакета есть прорези, чтобы Вы смогли вручную открыть его.



## 🖲 важно

Сохраните защитный пакет тонерного картриджа. Он может потребоваться после демонтажа тонерного картриджа для технического обслуживания принтера.

3

Возьмите тонерный картридж, как показано на рисунке, осторожно встряхните его 5 или 6 раз, чтобы тонер распределился равномерно внутри картриджа.



# 🕛 важно

 Неравномерное распределение тонера может ухудшить качество печати. Обязательно выполните должным образом эту процедуру.  Тонерный картридж встряхивайте аккуратно. Если неосторожно встряхнуть картридж, порошок может рассыпаться.

Поместите тонерный картридж на плоскую поверхность, отщепите петлю упаковочной ленты ① а затем аккуратно вытяните упаковочную ленту (приблизительно 45 см длиной) ② одновременно придерживая тонерный картридж.

Снимите упаковочную ленту, взявшись пальцами за петлю и потянув ее в направлении, указанной стрелкой.



# 🛕 ВНИМАНИЕ

4

Если вытягивать упаковочную ленту с усилием, или остановиться на полпути, тонер может просыпаться. Если тонер попал в глаза или рот, немедленно промойте их холодной водой и сразу же обратитесь к врачу.

# 🖱 важно

 Не тяните упаковочную ленту по диагонали, вверх или вниз. Если лента порвется, будет трудно вытянуть ее полностью.



- Полностью вытяните упаковочную ленту из тонерного картриджа.
   Если какая-нибудь часть ленты останется в тонерном картридже, это может привести к плохому качеству печати.
- При удалении упаковочной ленты будьте осторожны, не дотрагивайтесь до памяти тонерного картриджа (А) и не держите защитную заслонку барабана (В) руками.



**5** Держите тонерный картридж вверх стороной со стрелкой, как показано на рисунке.



6 Вставьте тонерный картридж в принтер до упора, совмещая (А) с обеих сторон тонерного картриджа с направляющими тонерного картриджа внутри принтера.





# 7 Закройте переднюю крышку.

Держа переднюю крышку за рукоятку осторожно закройте ее.



## 🕑 важно

- Если не удается закрыть верхнюю крышку, убедитесь, что тонерный картридж установлен правильно. Если Вы попытаетесь силой закрыть верхнюю крышку это может привести к поломке принтера.
- После установки тонерного картриджа не оставляйте переднюю крышку открытой в течение длительного времени.



# Загрузка бумаги

Дополнительные сведения об устройстве подачи вручную и кассете для бумаги приводятся в Главе 2 "Загрузка и вывод бумаги" в разделе PykoBodства пользователя. По умолчанию, бумага в данный принтер подается из двух источников: кассеты для бумаги (Кассета 1) и устройства подачи бумаги вручную. Также, бумага может подаваться с трех лотков при установке дополнительного устройства подачи бумаги (Кассета 2). В настоящем разделе описывается только процедура загрузки обычной бумаги и плотной бумаги стандартного размера в кассету для бумаги и устройство подачи бумаги вручную. При загрузке бумаги, отличной от обычной бумаги или плотной бумаги, или при установке дополнительного устройства подачи бумаги, см. следующие указания.

- При загрузке прозрачной пленки, наклеек, конвертов носителей размера "Карточка указателя", или бумаги пользовательских размеров см. Главу 2 "Загрузка и вывод бумаги" в Де Руководства пользователя
- При установке дополнительного устройства подачи бумаги в принтер см. "Установка устройства подачи бумаги" на стр. 39.
  - 🤌 ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения о бумаге, пригодной для печати, приводятся в Главе 2 "Загрузка и вывод бумаги" Руководства пользователя.

## Загрузка бумаги в кассету для бумаги

В эту кассету для бумаги можно загрузить, примерно, до 250 листов обычной бумаги (60 -90 г/м<sup>2</sup>) размера A4, B5, A5, Legal, Letter и Executive. Плотная бумага (от 91 до 120 г/м<sup>2</sup>) также может быть загружена в кассету для бумаги.

Загружая бумагу в кассету, обязательно размещайте ее короткой кромкой вперед.



Шаг

# 🕛 важно

- При загрузке бумаги в кассету для бумаги впервые после установки устройства подачи бумаги необходимо включить принтер один раз.
- Не извлекайте бумагу из кассеты во время печати. Это может привести к замятию бумаги или повреждению принтера.
- При печати из Кассеты 2 необходимо до выполнения печати установить Кассету 1. При печати из Кассеты 2, если Кассета 1 не установлена, может произойти замятие бумаги.

## 🤌 ПРИМЕЧАНИЕ

Загружайте бумагу в Кассету 2 (только при установленном дополнительном устройстве подачи бумаги) таким же образом, как и в Кассету 1.

#### Извлеките кассету для бумаги.



#### ВНИМАНИЕ

Обязательно извлеките кассету для бумаги из принтера перед загрузкой бумаги. При загрузке бумаги в частично извлеченную кассету пользователь может уронить ее или повредить принтер что, в свою очередь, может привести к травме.

Удерживая рычаг освобождения блокировки боковых направляющих для бумаги, передвиньте направляющие на отметку, соответствующую размеру загружаемой бумаги.

Боковые направляющие для бумаги перемещаются совместно. Совместите положение (А) с отметкой, соответствующей размеру загружаемой бумаги.



#### 🎾 ПРИМЕЧАНИЕ

3

Если используется бумага формата B5 (182 мм x 257 мм), установите направляющую для бумаги в положение "JIS-B5".

Удерживая рычаг освобождения блокировки боковых направляющих для бумаги, передвиньте направляющие на отметку, соответствующую размеру загружаемой бумаги.

Совместите положение (А) с отметкой, соответствующей размеру загружаемой бумаги.



ВАЖНО

Не используйте положение "8.5 х 13".



## 🛕 ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность, чтобы не порезать руки краями бумаги при загрузке.

# 🕛 важно

- Убедитесь, что направляющая для бумаги находится в положении, соответствующем размеру загружаемой бумаги. Установка направляющей для бумаги в неправильное положение может привести к нарушением подачи бумаги.
- Плохо разрезанная бумага может загружаться в принтер по несколько листов одновременно. В таком случае выровняйте края стопки на твердой плоской поверхности.

## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы печатать на бланках или бумаге с логотипом, загружайте бумагу так, чтобы поверхность, предназначенная для печати, была обращена вниз, как показано на рисунке.

: Направление подачи)





Уложите бумагу так, как показано на рисунке, проверьте, что пачка бумаги не выходит за ограничительные метки для бумаги (А), а затем поместите ее под крючки (В) на направляющих для бумаги.

Убедитесь в том, что между стопкой бумаги и крючками направляющих для бумаги осталось достаточно свободного пространства. Если свободное пространство отсутствует, слегка уменьшите количество бумаги.



## 🕑 важно

Далее приведена емкость кассеты для бумаги. Убедитесь в том, что стопка бумаги не выходит за ограничительные метки на направляющих бумаги. Если стопка бумаги выходит за ограничительные метки для бумаги, может произойти к нарушение подачи бумаги.

- Обычная бумага Приблизительно 250 листов (при использовании обычной бумаги 64 г/м²)
- Плотная бумага Приблизительно 200 листов (при использовании плотной бумаги 91 г/м<sup>2</sup>)

## 6 Вставьте кассету для бумаги в принтер.

Вдвигайте кассету для бумаги в принтер до тех пор, пока передняя сторона кассеты не окажется в одной плоскости с лицевой стороной принтера.



#### • Индикатор уровня бумаги

Кассета снабжена индикатором уровня бумаги (A), на котором видно количество оставшейся в кассете бумаги. Если кассета загружена полностью, индикатор уровня бумаги находится в верхнем положении. Поскольку по мере расхода бумаги индикатор опускается, он приблизительно показывает, сколько бумаги в кассете осталось.



Кассета для бумаги данного принтера не может автоматически определить размер бумаги. Поэтому необходимо указать размер бумаги, загруженной в кассету.

См. "Указание размера бумаги в кассете" (стр. 33) для задания размера бумаги после установки программного обеспечения САРТ (стр. 26).

5

# Загрузка бумаги в устройство подачи вручную

В лоток ручной подачи можно загрузить обычную бумагу (60 -90 г/м<sup>2</sup>) размеров А4, В5, А5, Legal, Letter и Executive. Также могут быть загружены плотная бумага, прозрачные пленки, наклейки, конверт DL, конверт №10, конверт Monarch, конверт С5, носители размера "Карточка указателя", или бумага пользовательских размеров шириной от 76,2 до 215,9 мм, высотой от 127,0 до 355,6 мм.

Загружая бумагу в лоток ручной подачи обязательно размещайте ее вдоль.



## 🕛 важно

- В устройство подачи вручную можно загружать один лист бумаги.
- При загрузке бумаги в устройство подачи вручную принтер должен быть выключен, а индикатор готовности (зеленый) () (Готов) должен гореть. Однако при печати нескольких копий или страниц из устройства подачи вручную перед загрузкой второй и последующих страниц убедитесь, что принтер не работает и индикатор (оранжевый) () (Загрузите бумагу) мигает. Загрузка бумаги в устройство подачи вручную при включенном принтере во время печати или сразу после вывода отпечатанного листа может привести либо к тому, что загруженный лист будет выведен чистым, либо к замятию бумаги.
- Не трогайте и не вынимайте бумагу из устройства подачи вручную в процессе печати. Это может привести к сбою в работе.

#### Откройте крышку устройства подачи бумаги вручную.



#### Установите направляющие бумаги по ширине загруженной бумаги, как показано на рисунке.

Направляющие для бумаги перемечаются одновременно.



# 🕛 важно

Расстояние между направляющими для бумаги должно соответствовать ширине бумаги. Если направляющие для бумаги находятся от бумаги слишком далеко или слишком сильно ее сжимают, может произойти нарушение подачи или замятие бумаги.



## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Для печати на бланках или бумаге с логотипом загружайте бумагу так, чтобы поверхность, предназначенная для печати, была обращена наверх, как показано на рисунке.

( 🗲 : Направление подачи)





**3** Осторожно вставьте бумагу, чтобы она касалась задней части принтера, поддерживая бумагу руками, согласно рисунку.



Когда бумага загружена, она слегка задвигается в принтер.

## 🛕 внимание

Соблюдайте осторожность, чтобы не порезать руки краями бумаги при загрузке.

# 🕛 важно

- Загружайте бумагу так, располагая ее ровно.
- Если углы бумаги искривлены или загнуты, распрямите их перед загрузкой в принтер.

### Выбор выходного лотка

Принтер оснащен двумя выходными лотками: выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вниз в верхней части принтера, и выходной лоток для вывода бумаги отпечатанной стороной вверх сзади принтера.

Не переключайте выходные лотки во время печати. Это может привести к заеданию бумаги.

#### Выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вниз

Отпечатанная бумага выводится напечатанной стороной вниз в выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вниз.



## 🖱 важно

- При автоматической 2-сторонней печати отпечатанная бумага может выводиться только в выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вниз.
- Во время 2-сторонней печати не трогайте бумагу до тех пор, пока она полностью не будет выведена в выходной лоток для вывода носителей лицевой стороной вниз. Во время 2-сторонней печати бумага сначала частично выводится после печати первой стороны, а затем вновь подается в принтер для выполнения печати на второй стороне.

 Выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вниз и окружающие его детали нагреваются в процессе или сразу после использования принтера. Не дотрагивайтесь до выходного лотка для вывода носителей отпечатанной стороной вниз и окружающих его деталей при извлечении смятой (застрявшей) бумаги или других, связанных с этим, действиях.



## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вниз вмещает до 125 листов обычной бумаги (64 г/м<sup>2</sup>).

#### Выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вверх

Отпечатанная бумага выводится лицевой стороной вверх в выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вверх, расположенный сзади принтера. Выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вверх подходит для печати прозрачных пленок, наклеек, или конвертов, которые могут скручиваться, т.к при выводе печатного листа он выравнивается.



# 🕛 важно

- Перед выполнением автоматической 2-сторонней печати убедитесь, что крышка выбора выходного лотка закрыта.
- Когда бумага выводится на выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вверх, вынимайте ее по одному листу по мере их вывода из принтера.
- Выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вверх и окружающие его детали нагреваются в процессе или сразу после использования принтера. Не дотрагивайтесь до выходного лотка для вывода носителей отпечатанной стороной вверх и окружающих его деталей при извлечении смятой (застрявшей) бумаги или других, связанных с этим, действиях.



# Переключение на Выходной лоток (для вывода носителей отпечатанной стороной вверх)

Для переключения на выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вверх откройте крышку выбора лотка, как показано на рисунке.



# Переключение на Выходной лоток (для вывода носителей отпечатанной стороной вниз)

Для переключения на выходной лоток для вывода носителей отпечатанной стороной вниз, закройте крышку выбора лотка, как показано на рисунке.





# Присоединение шнура питания

## 🕛 важно

- Одна розетка сети переменного тока должна использоваться только для принтера.
- Не подключайте вилку питания к вспомогательному разъему на компьютере.
- Не подключайте этот принтер к источнику бесперебойного питания.
   Это может вызвать сбой в работе принтера или его поломку при нарушении электропитания.

# Убедитесь в том, что выключатель питания принтера находится в выключенном положении.

Принтер выключен, когда выключатель положения установлен в положение "  $\bigcirc$  ".



2 Подсоедините шнур питания к гнезду питания.



**3** Вставьте вилку питания в розетку сети переменного тока.





# Подключение принтера к компьютеру и установка программного обеспечения САРТ

В этом разделе описывается процедура подключения принтера к компьютеру по кабелю USB и установка драйвера принтера и драйвера класса USB.

Конкретный USB интерфейс может отличаться в зависимости от операционной системы подключенного компьютера следующим образом.

- Windows 98/Me: полноскоростной USB (эквивалент USB 1.1)
- Windows 2000/XP/Server 2003: высокоскоростной USB 2.0 / полноскоростной USB (эквивалент USB 1.1)

Для получения сведений об использовании этого принтера в сетевом окружении см. следующие указания.

- Установка сетевой платы
   См. "Установка сетевой платы" на стр. 46
- Установка программного обеспечения САРТ
   См. Глава 2 "Настройка сетевого окружения для печати" в Руководстве по работе в сети

## 🛕 предупреждение

При присоединении или отсоединении кабеля USB, когда вилка питания подсоединена к розетке переменного тока, не прикасайтесь к металлическим деталям разъема, поскольку это может повлечь поражение электрическим током.

# 🖱 важно

- Не подсоединяйте и не отсоединяйте кабель USB, когда компьютер и принтер включены, поскольку это может стать причиной повреждения принтера.
- В процессе печати принтер осуществляет двухсторонний обмен данными. Подключение к серверам печати, концентраторам USB и коммутаторам, требующим одностороннего обмена данными, может привести к сбою в работе принтера.
- При использовании Windows 2000/XP/Server 2003 необходимо войти в систему с правами пользователя группы Администраторов.
- В первый раз при включении питания после установки принтера выводится чистый лист бумаги; это не является ошибкой.

## 🤌 ПРИМЕЧАНИЕ

- Снимки экрана, использованные в данном разделе, сделаны в Windows XP Professional.
- Данный принтер поставляется без кабеля USB. Используйте кабель подходящий к Вашему компьютеру. Используйте кабель USB со следующей маркировкой.



Убедитесь, что принтер и компьютер выключены.



# 2 Откройте крышку гнезда расширения.



**3** Подключите разъем кабеля USB В-типа (квадратный) к разъему USB на задней панели принтера и закройте крышку слота расширения.





**4** Подключите разъем кабеля USB А-типа (плоский) к порту USB компьютера.



**5** Включите компьютер и запустите Windows.

# 🕛 важно

Если автоматически запустится мастер установки оборудования Plug and Play, нажмите кнопку [Отмена] и установите программное обеспечение CAPT согласно следующей процедуре.

- 6
- Вставьте входящий в комплект поставки компакт-диск "LBP3300 User Software" в устройство чтения компактдисков.

## 🥬 ПРИМЕЧАНИЕ

Если не появляется установка с компакт-диска, выберите [Выполнить] в меню [Пуск], введите "D:\Russian\MInst.exe" и нажмите [OK].

(В этом руководстве имя устройства чтения компакт-дисков обозначено символом "D:". В зависимости от используемого компьютера название устройства чтения компакт-дисков может отличаться.)

## 7 Нажмите [Простая установка] или [Выборочная установка].

[Простая установка] позволяет установить одновременно руководства по эксплуатации и драйвер принтера. Если Вы не устанавливаете руководства, выберите [Выборочная установка].

Canon	LBP3300 Установка с компакт-диска
Этот экран используется для установки программ и т. п. Выберите меню в правой части.	Простая установка
Concession of the second	Выборочная установка Дополнительные программы
	Отобразить рукоподства Выход

8

#### Нажмите [Установка].

	Файл RE/		
	Драйвер принтера	1 E 70 M6	
	Электронные руководства	1 50 M6	
Every unter an appears	NY 23 SHE IN SLUIP TO COUNTY HILL HOUSE TO DV	א ניזעטטער או אין	
Будут установлены инструкции на экран пля пологаммы. Шка	указанные выше программы. Нанимте (Ус. е. Чтобы просмотреть краткое пояснение поите аначиси, справа от ние, справа тисе	тановитъ) и выполните или прочитать файл RE	ADME
Будут установлены инструкции на экран для программы, ще	указанные выше программы. Накоите [Ус е. Чтобы просмотрать краткое пояснение леките эмечок справа от нее.	тановить) и выполните или прочитать файл RE	ADME
Будут установлены инструкции на экран для программы, ще	указанные выше программы. Накмите (Ус е. Чтобы просмотреть ираков пояснение ликите значок справа от нее. Ст. своя	тановитъ) и выполните или прочитать файл RE	ADME

При выборе [Выборочная установка] в Процедуре 7, снимите флажок [Электронные руководства] и затем нажмите кнопку [Установка].

Выборочная устан	овка
	Описание программного обеспечения: 1 Файл README: 🗐
[	🗹 🝏 Драйвер принтера 🔋 🗎
	Электронные руководства     1     50 мб
•	
Будут установлены выб	ранные программы, указанные выше. Накиите [Установить] и
выполните инструкции н для программы, щелкни	а экране. Чторы просмотреть краткое пояснение или фаил REALME пе значок справа от нее.
	С: свободное место на диске 2569 1 Объем свободного места, необходимый для уста
Отмена	Назад Установка

# 9 Нажмите кнопку [Далее].



О Прочитайте текст на экране и выберите [Я принимаю условия лицензионного соглашения], затем нажмите [Далее].



11

Выберите [Ручной выбор порта для установки] и затем нажмите [Далее].

становка принтера		254
Выбор типа установки принтер	Na.	Ung
Ручной выбор порта для уст	ановки	
можно установить принтерь установку принтеров, подк	и подключенные локально. Также люченных к сети, и настройку общ	взанным способом можно выполнить цего принтера.
О Поиск сетевого порта для ус	становки	
Поиск портов TCP/IP в сети TCP/IP подключены.	для установки принтеров. Убедит	есь, что порты

2 Установите флажок [Установка драйвера принтера через соединение USB], а затем нажмите [Далее].

овноор соединения USB Установите флажиок ниже, только если драйеар принтера требуется установить посредствои соединения USB, затем нажинте кнопку [Далее].	
Установите флажик ниже, только если драйеар принтера требуется установить посредствои соединения USB, затем нажиите кнопку [Далее]. Установка драйвера принтера через соединение USB)	APR'S
Установите флажок ниже, только если драйвер принтера требуется установить посредствои соедичения USB, затен нажиите кнопку [далее].	
установите финанкие, ниже, только если дранери принтера треоуется установить посредствои соединения USB, затем нажинте кнопку (далее).	
Установка драйвера принтера через соединение USB	
[У] №становка драйвера принтера через соединение USB)	

В зависимости от системного окружения возможно появление сообщения о необходимости перезагрузки компьютера. В этом случае перезагрузите компьютер и продолжайте установку.

При использовании Windows XP Service Pack 2 или другой операционной системы, оснащенной Брандмауэром Windows, отобразится следующее окно. Настройте Брандмауэр Windows для разблокирования обмена данными с компьютерами-клиентами при общем доступе к принтеру по сети. Нажмите кнопку [Да] для общего доступа к принтеру по сети. Нажмите кнопку [Нет] если не требуется общий доступа к принтеру по сети.



### 🎾 ПРИМЕЧАНИЕ

Даже после установки можно изменить настройки Брандмауэра при помощи утилиты "Служебная программа САРТ Брандмауэра Windows" с входящего в комплект компакт-диска. Для получения дополнительных сведений см. Главу 8 "Приложение" 13

Появится сообщение < После начала установки ее нельзя остановить. Продолжить?>. Нажмите кнопку [Да].



#### 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

- Если Вы используете Windows 2000, и отображается диалоговое окно [Цифровая подпись не найдена], нажмите кнопку [Да].
- Если Вы используете Windows XP/Server 2003, и отображается диалоговое окно [Установка оборудования], нажмите кнопку [Все равно продолжить].

# 14 При появлении на экране следующего окна включите принтер.



Переведите выключатель питания в положение " |", чтобы включить принтер.



Автоматически запустится программа установки драйвера класса USB и драйвера принтера.

## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

- Если принтер не был распознан автоматически даже после подсоединения кабеля USB, см. Главу 7 "Устранение неполадок"
   Руководства пользователя.
- Если Вы используете Windows XP/Server 2003, и отображается диалоговое окно [Установка оборудования], нажмите кнопку [Все равно продолжить].

- 15
  - Отобразится окно, сообщающее о завершении установки драйвера принтера. Нажмите кнопку [Выход].

Ritt
ALL A
Выход

16

Если выбрана Простая установка в Процедуре7, устанавливаются руководства.



Проверьте результаты установки, а затем нажмите [Далее].



18 Выберите [Перезагрузить компьютер сейчас (рекомендуется)], а затем нажмите кнопку [Перезагрузить].

ШАГ 1 Установка	Установка завершена.
ШАГ 2 Готово	Перезагрузить компьютер сейчас (рекомендуется):
	Перезагрузить

Windows перезагрузится.

### 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Если установка драйвера не завершена успешно, см. Главу 7 "Устранение неполадок" ன Руководства пользователя, а затем переустановите программное обеспечение САРТ. Установка драйвера класса USB (USB class driver) и драйвера принтера завершена.

#### После выполнения установки

После выполнения установки программного обеспечения САРТ, будут созданы значок и папка, как это показано ниже.

#### ■ Для Windows 98/Me/2000

• Значок принтера [Canon LBP3300] появится в папке [Принтеры].



• В пункт [Программы] меню [Пуск] будет добавлена программа [Программа удаления принтера Canon].



 Если установлены руководства, на Рабочем столе будет создан ярлык [Электронные руководства LBP3300].



#### ■ Для Windows XP/Server 2003

 Значок принтера [Canon LBP3300] появится в папке [Принтеры и факсы].

💙 🋃 Переход

 В пункт [Все программы] меню [Пуск] будет добавлена программа [Программа удаления принтера Canon].



 Если установлены руководства, на Рабочем столе будет создан ярлык [Электронные руководства LBP3300].



## Указание размера бумаги в кассете

Кассета для бумаги данного принтера не может автоматически определить размер бумаги. Поэтому необходимо указать размер бумаги, загруженной в кассету.

## 🕛 важно

Вы не можете изменить размер бумаги в процессе печати, дождитесь остановки принтера перед указанием размера бумаги. Размер бумаги можно указать, только пока отображается одно из следующих сообщений.

- <Печать приостановлена>
- <Указанная бумага отличается от загруженной>
- <Бумага отсутствует>

#### Откройте папку [Принтеры и Факсы] или [Принтеры].

Для Windows 98/Ме/2000: в меню [Пуск] выберите [Настройка] → [Принтеры]. Для Windows XP Professional/Server 2003: в меню [Пуск] выберите [Принтеры и факсы].

Для Windows XP Home Edition: выберите [Панель управления] в меню [Пуск], затем [Принтеры и другое оборудование] → [Принтеры и факсы].

#### Выберите значок [Canon LBP3300], а затем в меню [Файл] выберите пункт [Настройка печати].

2

Для Windows 98/Ме Выберите значок [Canon LBP3300], а затем в меню [Файл] выберите пункт [Свойства].



Выберите вкладку [Параметры страницы], затем нажмите кнопку [ 🧼 ] (Отображать окно состояния принтера) для запуска окна состояния принтера.

араметры страницы Окончате	пьная обработка Источник бумаги Качество	
Про <u>ф</u> иль: 🔲 Настройки по ум	10лчанию 🗸 🚰 🖾 Способ вывод	ца: 🚳 Печать 🔽 👻
] e	Размер страницы: А4	~
	📥 Выходной размер: по размеру с	траницы 🗸
	Копци: 1 😂 [	с 1 по 999]
	Цриентация А 💿 книжная	🖪 🔿 альбомная
	Разметка страницы: 1 стр Масштаб вручную Масштабирование: 100 💭 🎘	на листе 🛛 🗙
А4 [Масштабирование: Авто] Просмотр парам <u>е</u> тров	Подзожка: КОНФИДЕН	циально 🐱
<u></u>	2	Редактирование подложки

#### 🌮 ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения по окну состояния принтера см. в Главе 4 "Приложение" ЭРуководства пользователя.

4 В меню [Параметры] выберите [Параметры устройства]
 → [Определить размер бумаги в кассетах].

den a lo	Параметры	⊆правка	
	Настройк	a	1.000
	<u>У</u> тилита	2	2
-	Пара <u>м</u> етр	ы устройства	Определить размер бумаги в кассетах
	<u>О</u> бновить		Сетевые настройки
		- 1	
Гекуще	е задание печ	ати   Выполнени	ие задания
Гекуще Назв	е задание печ	нати   Выполнени Сведения	ие задания)
Гекуще Назв Имя	е задание печ ание документа	нати Выполнени Сведения	ие задания)
Гекуще Назе Имя Имя	е задание печ ание документа пользователя	кати   Выполнени   Сведения	арания   ананде эн
Гекуща Назв Имя Имя Имя	е задание печ ание документа пользователя компьютера	кати   Выполнені   Сведения	ие задания

Выберите размер бумаги, загруженной в кассету для бумаги, а затем нажмите кнопку [OK].

Кассета <u>1</u> :	A4	•
Кассета <u>2</u> :	A4	<b>_</b>

5

При выборе форматов А4, Letter или Legal появится следующее окно.

При выполнении 2-сторонней печати установите переключатель размера бумаги сзади принтера в соответствующее положение, затем нажмите [OK].

При 2-сторонней печати просто нажмите [OK].



### 🥟 ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения об установке переключателя размера бумаги, см. в Главе 2 "Загрузка и вывод бумаги" 👰 Руководства пользователя.

## Проверьте работу выполнив печать страницы конфигурации.

Перед первым использованием принтера обязательно выполните печать страницы конфигурации для проверки работы в соответствии с описанной ниже процедурой. При печати страницы конфигурации выводятся дополнительные настройки принтера и состояние принтера, например [Общее количество распечатанных страниц].

## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция Печать страницы конфигурации предназначена для печати на бумаге размера А4. Загрузите бумагу размера А4.
- Снимки экрана, использованные в данном разделе, сделаны в Windows XP Professional.

#### Откройте папку [Принтеры и Факсы] или [Принтеры].

Для Windows 98/Ме/2000: в меню [Пуск] выберите [Настройка] → [Принтеры]. Для Windows XP Professional/Server 2003: в меню [Пуск] выберите [Принтеры и факсы].

Для Windows XP Home Edition выберите пункт [Панель управления] в меню [Пуск], затем нажмите [Принтеры и другое оборудование] → [Принтеры и факсы].

### Выберите значок [Canon LBP3300], а затем в меню [Файл] выберите пункт [Настройка печати].

2

Для Windows 98/Ме Выберите значок [Canon LBP3300], а затем в меню [Файл] выберите пункт [Свойства].



Выберите вкладку [Параметры страницы], затем нажмите кнопку [ 🧼 ] (Отображать окно состояния принтера) для запуска окна состояния принтера.

араметры страницы Окончател	ная обработка Источник бумаги Качество	
рофиль: 📘 Настройки по ум	олчанию 🗸 🊰 🖾 Способ вывода: 🚳 Печать 🗸	
19	Размер страницы: А4	~
	🛃 Выходной размер: по размеру страницы	۷
5	Копун: 1 📚 [с 1 по 999]	
	А 💿 книжная 🛛 А 🔾 альбомная	
	Разметка страницы: 1 стр. на листе	~
4 (Macuraóspoeasse: Aero)	Разметка страницьк і 1 стр. на листе Масштаб вружную Масштабікрование: 100 🐑 % (25 - 200)	~
м (Масштабирование: Авто) Просмотр парамудтров	Разметка страницьк і 1 стр. на листе Масштаў вручную Масштаўкручную Поддожка: КОНФИДЕНЦИАЛЬНО	*
К Дасигабирование: Авто] Просмотр паранертрое	Разметка страницьк Масштаў вручную Масщтай кросе анне: 100 © % [25 - 200] Пладожка: КОНФИДЕНЦИАЛЬНО Редактирование подлоджи	~

## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения по окну состояния принтера см. в Главе 4 "Приложение" 🔊 Руководства пользователя.

4 В меню [Параметры] выберите [Утилита] → [Печать страницы конфигурации].



# **5** Нажмите [OK].



Распечатается страница конфигурации.

Параме	тры	
	Сетевая плата	: Существует
		1000000
Версия	ие продукта контроллера	: XXXXX
Версия	конлонента	XXXXX
Версия	драйвера	: XXXX
USB		
	Код поставщика	: 0x04a9
	Код продукта	: 0x267e
	colonian noneb	
CUBTUN	Ears y spaws	24 10 2005 21-11
	Общее количество распечатанных страниц	: 192
	Количество листов для двусторонней печати	: 0
	Количество заданий	1 107

## 🕑 важно

Пример распечатанной страницы конфигурации. Ее содержание может отличаться от страницы конфигурации, распечатанной с Вашего компьютера.

## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

- Печать страницы конфигурации позволяет подтвердить дополнительные настройки принтера и состояние принтера, например общее количество распечатанных страниц.

Принтер готов к работе. Обязательно прочтите " Руководство пользователя", чтобы полноценно использовать функции принтера.

## Отображение руководств на экране

В данном разделе описываются процедуры по отображению на экране следующих руководств в формате PDF.

Название руководства	Содержание
Руководство по началу	Описывает процедуру установки данного
работы	принтера и необходимые приготовления для
(Настоящее руководство)	печати на данном принтере.
Руководство	Описывает процедуры печати, техническое
пользователя	обслуживание и устранение неполадок.
Руководство по работе в	Описывает процедуры печати в сетевом
сети	окружении и управление принтером.
Руководство Remote UI	Описывает процедуры по работе с принтером и настройку параметров принтера через веб- браузер.

# 🕛 важно

Для просмотра руководств в формате PDF необходимо программное обеспечение Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader. Если программное обеспечение Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader не установлено, загрузите его с веб-сайта компании Adobe Systems Incorporated.

# Отображение на экране руководств,

#### установленных в компьютере

Откройте руководства [Электронные руководства LBP3300] двойным щелчком мыши на ярлыках руководств, созданных на рабочем столе при их установке. Нажатием на кнопку можно открыть ([Руководство по началу работы], [Руководство пользователя], [Руководство по работе в сети] и [Руководство Remote UI]).



# Отображение на экране руководств из программы установки на компакт-диске

Открытие руководств с компакт-диска, поставляемого с принтером.

Вставьте входящий в комплект поставки компакт-диск "LBP3300 User Software" в устройство чтения компактдисков.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если не появляется установка с компакт-диска, выберите [Выполнить] в меню [Пуск], введите "D:\Russian\MInst.exe" и нажмите [OK].

(В этом руководстве имя устройства чтения компакт-дисков обозначено символом "D:". В зависимости от используемого компьютера название устройства чтения компакт-дисков может отличаться.)

#### Нажмите кнопку [Отобразить руководства].

LBP3300 Установка с компакт-диска
Простая установка
Выборочная установка
Дополнительные программы
Отобразить руководства
Выход

# **3** Щелкните [] справа от названия требуемого руководства.

	Руководство по началу работь	PDF	
	Руководство пользователя	•	
	уководство по работе в сети	•	
	Руководство Remote UI	-	
На этом экране мож требуется отобразит или Adobe Acrobat R	ю просмотреть руководства. Щелините зна ь .Для просмотра руководств в формате F aader.	чок рукое PDF требу	одства, которое ется Adobe Reade



# Установка дополнительных принадлежностей

## Установка устройства подачи бумаги

Устройство подачи бумаги устанавливается снизу принтера. Перед установкой устройства подачи убедитесь, что в упаковке имеются указанные далее компоненты. Если какой-либо из компонентов отсутствует или поврежден, свяжитесь с вашим местным официальным дилером Canon.



## 🛕 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед установкой устройства подачи бумаги убедитесь, что принтер выключен, вилка питания отсоединена от розетки, все интерфейсные кабели и шнур питания отсоединены от принтера. В противном случае шнур питания или интерфейсный кабель могут быть повреждены, что, в свою очередь, может привести к пожару или поражению электрическим током.

# важно

 Не трогайте разъем (А) в устройстве подачи бумаги. Это может вызвать повреждение принтера или нарушение подачи бумаги.



 При печати из Кассеты 2 необходимо до выполнения печати установить Кассету 1. При печати из Кассеты 2, если Кассета 1 не установлена, может произойти замятие бумаги.

#### Свободное пространство для установки

Размеры каждой части, расположение ножек и требуемое пространство для использования принтера с установленным устройством подачи бумаги указаны на следующем рисунке:

#### • Размеры принтера



• Расположение ножек устройства подачи бумаги



Высота передних ножек - 7,8 мм, а площадь их верхней поверхности - 12 кв. мм. Высота задних ножек - 7,8 мм, их левая верхняя поверхность имеет прямоугольную форму с размерами 21,7 х 40 мм, а правая верхняя поверхность имеет Г-образную форму с размерами 31,7 х 40 мм.

#### Удаление упаковочных элементов

Устройство подачи поставляется с лентами и упаковочными элементами для защиты от ударов и сильной вибрации во время транспортировки. Снимите ленты и упаковочные материалы перед установкой устройства подачи бумаги в принтер.

## 🕛 важно

- Если какие-либо упаковочные материалы останутся внутри устройства подачи бумаги, то это может привести к ухудшению качества печати или повреждению принтера во время работы.
   Убедитесь, что сняли все упаковочные материалы согласно процедуре.
- Снятые упаковочные материалы могут потребоваться при транспортировке принтера в другое место или для технического обслуживания. Сложите ее так, чтобы она не потерялись.

#### 🥬 ПРИМЕЧАНИЕ

Количество, форма и размещение упаковочных материалов могут изменяться без уведомления.

#### Извлеките кассету для бумаги.



# 🕛 важно

Не трогайте находящуюся в кассете для бумаги черную резиновую подкладку (А). Это может привести к нарушению подачи бумаги.



2

Удалите ленту, закрепляющую упаковочный материал в кассете для бумаги (в 2 местах).



**3** Удалите упаковочный материал из кассеты для бумаги.



## 可 важно

4

Кассета для бумаги поставляется с упаковочным материалом. Для удаления упаковочного материала необходимо извлечь кассету для бумаги.

# Установите кассету для бумаги в устройство для подачи бумаги.

Задвигайте кассету для бумаги в устройство подачи бумаги до тех пор, пока передняя сторона кассеты не окажется в одной плоскости с лицевой стороной устройства подачи бумаги.



#### Перемещение принтера

При установке устройства подачи в принтер после установки принтера, переместите принтер на время в подходящее место согласно следующей процедуре.

### 🛕 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед перемещением принтера убедитесь, что принтер и компьютер выключены, выдерните вилку питания, отсоедините все интерфейсные кабели от принтера. В противном случае шнур питания или интерфейсный кабель могут быть повреждены, что, в свою очередь, может привести к пожару или поражению электрическим током.

#### \Lambda ВНИМАНИЕ

Не переносите принтер с прикрепленной кассетой для бумаги. В противном случае можете уронить кассету для бумаги, что может привести к травме.

#### Откройте крышку гнезда расширения.



Выключите принтер и компьютер ①, отсоедините кабель USB ② и отсоедините вилку питания от розетки переменного тока ③.



- **3** Отсоедините от принтера все интерфейсные кабели и шнур питания.
- 4 Закройте крышку гнезда расширения.

2



# 5 Извлеките кассету для бумаги.



## 6 Переместите принтер с места установки.

С лицевой стороны крепко возьмите принтер за ручки для перемещения, расположенные в нижней части принтера с двух сторон.







- Принтер весит около 10,8 кг без установленной кассеты для бумаги. Будьте осторожны при переносе принтера, чтобы не повредить спину или другие части тела.
- Не держите принтер за переднюю панель, приемный лоток или за другие части кроме как за ручки для перемещения принтера.
   В противном случае можете уронить принтер, что может привести к травме.





 Задняя часть принтера (А) довольно тяжелая. Соблюдайте осторожность, чтобы не потерять равновесие, поднимая принтер. В противном случае можно уронить принтер, что может привести к травме.



### 🕛 важно

Перед переносом принтера убедитесь, что передняя крышка и устройство подачи вручную закрыты.

#### Установка устройства подачи бумаги

Устройство подачи бумаги устанавливается снизу принтера.

### ВНИМАНИЕ

- Опускайте принтер или устройство подачи медленно и осторожно. Будьте внимательны и не пораньте руки.
- Не переносите принтер с прикрепленной кассетой для бумаги. В противном случае можете уронить кассету для бумаги, что может привести к травме.

 Не переносите принтер с установленным устройством подачи. В противном случае можете уронить устройство подачи, что может привести к травме.



Выдвиньте и извлеките из устройства подачи кассету для бумаги.



1

## 2 Расположите устройство подачи бумаги на месте установки.

При переносе устройства подачи бумаги держите его за ручки для перемещения, находящиеся по бокам устройства, как показано на рисунке.



# 🕛 важно

 Не трогайте разъем (А) в устройстве подачи бумаги. Это может вызвать повреждение принтера или нарушение подачи бумаги.



- Не устанавливайте устройство подачи бумаги на основание, которое может прогнуться от веса принтера и дополнительных принадлежностей или там, где принтер оказывается в углублении (например, на ковре или циновке).
- Обеспечьте достаточное свободное пространство вокруг устройства подачи бумаги так, чтобы можно было установить принтер и подсоединить шнур питания и интерфейсные кабели.

При установке принтера на устройство подачи бумаги осторожно опустите принтер так, чтобы все поверхности принтера оказались заподлицо с передними или боковыми поверхностями устройства подачи бумаги.

Кроме того, совместите направляющие штифты (А) и разъем (В) при установке принтера.



# 🕛 важно

3

Если принтер не может быть установлен на устройство подачи бумаги надлежащим образом, поднимите принтер снова, держите горизонтально и установите еще раз. При попытке установить принтер применяя усилия, а не просто опуская его, могут сломаться разъем и направляющие штифты.

- 4 Поместите кассету для бумаги в принтер и устройство для подачи бумаги.
- 5 Откройте крышку гнезда расширения.
- Подсоедините интерфейсные кабели, за исключением USB-кабеля, и подключите шнур питания.
- 7 Вставьте вилку питания в розетку сети переменного тока.
- 8 Подсоедините USB-кабель, а затем закройте крышку гнезда расширения.

## 🕛 ВАЖНО

При загрузке бумаги в кассету для бумаги впервые после установки устройства подачи бумаги необходимо включить принтер один раз.

#### 🌮 ПРИМЕЧАНИЕ

После установки устройства подачи бумаги следует задать настройки дополнительных принадлежностей на вкладке [Конфигурация]/[Параметры устройства] драйвера принтера. Можно получить состояние дополнительных принадлежностей автоматически, нажав [Получить состояние устройства] на вкладке [Конфигурация]/[Параметры устройства].

#### Загрузка бумаги в кассету для бумаги

В эту кассету для бумаги (Кассета 2) устройства подачи можно загрузить, примерно, до 250 листов обычной бумаги (60 -90 г/м<sup>2</sup>) размеров А4, B5, A5, Legal, Letter и Executive. Плотная бумага (от 91 до 120 г/м<sup>2</sup>) также может быть загружена в кассету для бумаги.

Дополнительные сведения о загрузке бумаги в кассету для бумаги устройства подачи бумаги см. в разделе "Загрузка бумаги в кассету для бумаги" на стр. 17.

## Установка сетевой платы

#### ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Лицензионное соглашение о программном обеспечении Canon

Перед началом использования данного программного обеспечения внимательно прочитайте положения и условия его использования. Используя это программное обеспечение, вы заключаете имеющее юридическую силу соглашение с корпорацией Canon Inc. ("Canon"), в соответствии с которым обязуетесь в полной мере выполнять следующие положения и условия:

- Все права, связанные с настоящим программным обеспечением и его копированием, сохраняются за корпорацией Canon либо лицензиарами корпорации Canon (в зависимости от содержания этих прав).
- Настоящим Canon предоставляет любому пользователю данного программного обеспечения ("Пользователь") неэксклюзивную лицензию на использование данного программного обеспечения с определенными продуктами Canon, совместимыми с этим программным обеспечением.
- Пользователь не должен модифицировать, изменять, декомпилировать, дизассемблировать или иным образом изменять данное программное обеспечение или любую часть последнего.
- Canon, дочерние предприятия Canon и лицензиары Canon не предоставляют никаких гарантий в отношении данного программного обеспечения, включая, в частности, гарантии соответствия или пригодности для конкретных задач Пользователя или отсутствия дефектов.
- 5. При любых обстоятельствах ни Canon, ни дочерние предприятия Canon или лицензиары Canon не несут ответственности за любой прямой, косвенный или иной ущерб вне зависимости от того, связан он или не связан с использованием данного программного обеспечения.

6. Пользователь не должен экспортировать, непосредственно или косвенным образом, данное программное обеспечение или любую его часть без получения необходимого разрешения от правительства Японии или соответствующих правительств других стран. Пользователь не должен экспортировать или реэкспортировать любую часть данного программного обеспечения в любую страну, экспорт в которую запрещен Правительством США.

Пользователь не должен экспортировать или реэкспортировать любую часть данного программного обеспечения любому лицу или любой организации, торговля с которыми запрещена Правительством США.

Пользователь не должен предоставлять данное программное обеспечение любому лицу из любой страны, экспорт в которую запрещен Правительством США.

#### Сетевая плата

Установите сетевую плату в гнездо платы расширения, расположенное сзади принтера.



Установив дополнительную сетевую плату можно использовать принтер LBP3300, подключенным непосредственно к сети.



## 🛕 ВНИМАНИЕ

- Перед установкой сетевой платы убедитесь, что принтер выключен, вилка питания отсоединена от розетки, затем отсоедините от принтера все интерфейсные кабели и шнур питания. Если подсоединен кабель USB, выключите компьютер, а затем снимите USB-кабель. Попытка установить сетевую плату при включенном принтере или когда к принтеру подключен какой-либо кабель, может привести к поражению электрическим током.
- С сетевой платой обращайтесь осторожно. Касание краев острой части сетевой платы может привести к травмам.

## 🕛 важно

В сетевую плату входят компоненты, чувствительные к статическому электричеству. Чтобы избежать повреждающего воздействия статического электричества, при работе с сетевой платой следуйте инструкциям, приведенным ниже.

- Дотроньтесь до металлического предмета, чтобы снять электростатический заряд, прежде чем коснуться сетевой платы.
- Когда Вы держите сетевую плату, не дотрагивайтесь до предметов, которые могут создавать статический заряд, например, монитора компьютера.
- Не трогайте руками детали сетевой платы, печатный монтаж или разъемы.
- Чтобы предотвратить воздействие статического электричества, держите сетевую плату в защитном пакете до момента установки.
   Защитный пакет понадобится после снятия сетевой платы.
   Храните защитный пакет и не выбрасывайте его.

#### 🔊 ПРИМЕЧАНИЕ

Данная сетевая плата поставляется без кабеля LAN. Для установки сетевой платы и подключения принтера к сети требуется кабель типа витая пара категории 5. Приготовьте кабели или концентратор при необходимости.

#### Детали и их функции



#### Разъем принтера

Подключается к принтеру. Не трогайте разъем руками.

#### ② Разъем LAN

К этому разъему подсоединяется кабель LAN 10BASE-T/100BASE-TX.

#### ③ Индикатор 100 (зеленый)

Включается, когда сетевая плата подсоединена к сети через 100BASE-TX. При подключении через 10BASE-T не включается.

#### ④ Индикатор LNK (зеленый)

Включается, когда сетевая плата подсоединена к сети правильно.

#### (5) Индикатор ERR (оранжевый)

Включается или мигает когда сетевая плата не работает надлежащим образом.

#### ⑥ МАС-адрес

Требуется при назначении IP адреса при помощи команды ARP/ PING. Также может потребоваться при установки драйвера принтера.

#### Установка сетевой платы

Установите сетевую плату в гнездо платы расширения принтера в соответствии с изложенной ниже процедурой. Для установки сетевой платы понадобится крестообразная отвертка. Подготовьте отвертку, соответствующую размерам шурупов.

#### Откройте крышку гнезда расширения.



2 Выключите принтер и компьютер ①, отсоедините кабель USB ② и отсоедините вилку питания от розетки переменного тока ③.



# 3 Отсоедините шнур питания.

Если пространства для установки сетевой платы недостаточно, перенесите принтер в место, где работать будет проще.

**4** Выкрутите шурупы и снимите защитный пластину гнезда расширения.



# 🕛 важно

Снятая защитная пластина понадобится при удалении сетевой платы. Сложите ее так, чтобы она не потерялись.

# 5 Вставьте сетевую плату в гнездо расширения.

Держа сетевую плату за металлическую панель вставьте ее, располагая вдоль направляющих внутри гнезда расширения.



# 🕛 важно

- Не трогайте руками детали сетевой платы, печатный монтаж или разъемы.
- Надежно вставьте принтерный разъем сетевой платы в разъем гнезда внутри платы расширения.

6 С помощью 2 шурупов, поставляемых с сетевой платой, надежно закрепите верхнюю и нижнюю части сетевой платы.



# Установите ферромагнитный сердечник на кабель LAN, как показано на рисунке.

Устанавливайте ферромагнитный сердечник на расстоянии не более 5 см от разъема, подключенного к принтеру.



#### Подсоедините кабель LAN.

8

В зависимости от сети, присоединяйте кабель LAN совместимый с разъемом локальной сети на сетевой плате.



- 9 Присоедините шнур питания
- 10 Вставьте вилку питания в розетку сети переменного тока.
- 11 Подключите кабель USB при необходимости.

12 Переведите выключатель питания в положение "|", чтобы включить принтер.

# 13 Убедитесь, что индикатор LNK (зеленый) сетевой платы включен.

Если сетевая плата подключена через, то когда индикатор LNK включен, она работает надлежащим образом.

Если сетевая плата подключена через, то она работает надлежащим образом, когда включены индикаторы LNK и 100.

((A): Индикатор ERR (B): Индикатор LNK (C): Индикатор 100)



Если сетевая плата не работает надлежащим образом, выключите принтер, проверьте соединение кабеля LAN, работу концентратора и установку сетевой платы. Если при этом после включения принтера сетевая плата не начнет работать надлежащим образом, см. Главу 4 "Устранение неполадок" Руководства по работе в сети.

# 14 Закройте крышку гнезда расширения.



# Приложение

## Содержимое компакт-диска

# Программное обеспечение CAPT (Canon Advanced Printing Technology), драйвер класса USB

Программное обеспечение САРТ (Canon Advanced Printing Technology), записанное на входящем в комплект поставки компакт-диске, необходимо для использования принтера. Убедитесь, что данное программное обеспечение CAPT установлено на компьютер, который Вы используете.

Драйвер класса USB позволяет принтеру использовать USB порт. Программное обеспечение CAPT (Canon Advanced Printing Technology) и драйвер класса USB содержат следующие компоненты.

- Драйвер принтера CAPT для Windows 98/Me
- Драйвер принтера CAPT для Windows 2000/XP/Server 2003
- Драйвер класса USB для Windows 98\*

\*При работе с драйвером класса USB в используйте стандартный драйвер, который поставляется с операционной системой.

### 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Не забудьте прочитать файл , щелкнув значок []] в окне установки перед установкой.

	Описание программного обеспече	ния:
	Файл READ	ME:
	🗳 Драйвер принтера	
	Электронные руководства	1 50 M6
Билит установлены	иказанные выше программы. Накмите IVста	новить) и выполните
инструкции на экран для программы, ще	<ul> <li>Чтобы просмотреть краткое пояснение и пкните значок справа от нее.</li> </ul>	ти прочитать файл README
	С: свобод	дное место на диске 2589 M6
		31 M M M M M M M M M M M M M M M M M M M

#### NetSpot Device Installer, Print Monitor Installer

На входящем в комплект поставки компакт-диске имеется "NetSpot Device Installer", осуществляющий начальные настройки сетевого протокола и "Print Monitor Installer", который создает порт для подключения компьютеров к принтеру в сети TCP/IP. При установке драйвера принтера с компакт-диска первоначальные настройки сети и создание порта осуществляются автоматически. При необходимости указать IP адрес заново вручную или создать порт без установки с компакт-диска используйте "NetSpot Device Installer" или "Print Monitor Installer".

## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительные сведения о "NetSpot Device Installer" и "Print Monitor Installer" см. в Главе 2 "Настройка сетевого окружения для печати" Руководства по работе в сети.

#### Установка с компакт-диска

При установке поставляемого с принтером компакт-диска в устройство чтения компакт-дисков, автоматически запускается программа установки с компакт-диска.

Установка программного обеспечения и т.п. может быть осуществлена из программы установки с компакт-диска.



#### • Простая установка

Нажав эту кнопку можно установить одновременно руководства по эксплуатации и драйвера принтера.

#### Выборочная установка

Нажав эту кнопку можно выбрать, устанавливать только драйвер принтера или установить одни руководства.

#### • Дополнительные программы

Нажав эту кнопку можно установить "NetSpot Device Installer".

## 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительные сведения о "NetSpot Device Installer" см. в Главе 2 "Настройка сетевого окружения для печати" Pyководства по работе в сети.

#### • Открыть руководства

Нажатием на эту кнопку можно открыть руководства для LBP3300 ([Руководство по началу работы], [Руководство пользователя], [Руководство по работе в сети] и [Руководство Remote UI]).

Щелкниете [ ] справа от названия требуемого руководства в формате PDF. Для просмотра руководств в формате PDF необходимо программное обеспечение Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader. Если программное обеспечение Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader не установлено, загрузите его с веб-сайта компании Adobe Systems Incorporated.

\* Следующие руководства в формате PDF записаны в папке "Manuals" на компакт-диске, входящем в комплект поставки. Руководство по началу работы: Manual\_1.pdf Руководство пользователя: Manual\_2.pdf Руководство по работе в сети: Manual\_3.pdf Руководство Remote UI: Manual\_4.pdf

#### • Выход

Нажатие этой кнопки закрывает программу установки с компакт-диска.

### 🖉 ПРИМЕЧАНИЕ

Если не появляется установка с компакт-диска, выберите [Выполнить] в меню [Пуск], введите "D:\Russian\MInst.exe" и нажмите [OK].

(В этом руководстве имя устройства чтения компакт-дисков обозначено символом "D:". В зависимости от используемого компьютера название устройства чтения компакт-дисков может отличаться.)

# Canon

CANON INC. 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan CANON U.S.A., INC. One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042, U.S.A. CANON CANADA INC. 6390 Dixie Road Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada CANON EUROPA N.V. Bovenkerkerweg 59-61 1185 XB Amstelveen, The Netherlands CANON FRANCE S.A.S. 17, quai du Président Paul Doumer 92414 Courbevoie Cedex, France **CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.S.** 12, rue de l'Industrie 92414 Courbevoie Cedex, France CANON (U.K.) LTD. Woodhatch, Reigate, Surrey, RH2 8BF, United Kingdom CANON DEUTSCHLAND GmbH Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany CANON ITALIA S.p.A. Via Milano, 8 20097 San Donato Milanese (MI) Italy CANON LATIN AMERICA, INC. 703 Waterford Way Suite 400 Miami, Florida 33126 U.S.A. **CANON AUSTRALIA PTY. LTD** 1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113, Australia **CANON CHINA CO., LTD** 15F, North Tower, Beijing Kerry Centre, 1 Guang Hua Road, Chao Yang District, 100020, Beijing, China CANON SINGAPORE PTE. LTD. 1 HarbourFront Avenue #04-01 Keppel Bay Tower, Singapore 098632

R-IR-014AB ©2005 CANON INC.